

Marco Schwartz

DAS KARIBISCHE  
TESTAMENT

Roman

Aus dem Spanischen  
von Jan Weiz

Rotpunktverlag

# INHALT

## *Ursprünge*

- Die Erschaffung von El Trapiche 5  
Der Toche 6  
Primitivo Barrios bekommt eine Frau 8  
Die Vertreibung 9  
Onofre und Evaristo Barrios 12  
Primitivo Barrios nimmt sich abermals ein Weib 13  
Onofre verlässt sein Zuhause 14  
Der Brudermord 15  
Leiden und Tod des Primitivo Barrios 18  
Die Stadt 19  
Primitivo Barrios' Nachkommen 20  
Der Soldat Abelardo Lara 21  
Das erste Landversprechen 22  
Die Geburt des Demetrio Lara 25  
Das Grundstück 27  
Der Preis für Magdalena Tejada 30  
Reynaldo Lara wird geboren 33  
Demetrio Lara geht nach Magüira 33  
Senator Chocontá begeistert das Volk 35  
Die anderen Kinder von Demetrio Lara 39  
Senator Chocontá kommt nach Bellavista 40  
Die zweite Landverheißung 42  
Demetrio Laras gewaltsamer Tod 43  
Der Esel Chon 45  
Die Entehrte 49  
Matilde Fonseca kommt nach Sibarco 52  
Reynaldo Lara geht nach Bellavista 54  
Edith Miranda 55  
Wilson Lara kommt zur Welt 58

- Der Sozialwohnungsplan der Stadt 59  
 Die dritte Landverheißung 61  
 Die Gewerkschaft 65  
 Edith Miranda arbeitet als Wäscherin 67  
 Reynaldo Lara geht wieder zur Arbeit 70  
 Fiyéral's rote Augen 71  
 Der Unfall 73

### *Das Bündnis*

- Moisés Cantillo wird geboren 77  
 Die Fähre 79  
 Die Enthüllung 81  
 Moisés Cantillo plant Rache an seinem Vater 83  
 Die Prophezeiung 85  
 Moisés Cantillo schlägt vor auszuwandern 88  
 Senator Fadul lässt den Mono Cantillo kommen 91  
 Die Anweisungen 96

### *Die Anwerbung*

- Die große Flut 101  
 Santa Lucía: Trennung und Vereinigung 103  
 Rotinet: Jenseits von Gut und Böse 107  
 Luruaco: Die Opfer des Fortschritts 110  
 Pendales: Aufstieg und Fall 113  
 Pitalito: Die schlimmste aller Krankheiten 116  
 Campeche: Der schöpferische Geist 118  
 Die übrigen Orte 120  
 Das Haus mit den zwei Türen 121  
 Der Papayabaum 124

### *Der Auszug*

- Allerheiligen 127  
 Die vier Routen 131

### *Die Besetzung*

- Ankunft der Busse 137  
 Der Schreck 140  
 Senator Fadul besucht die Siedler 146  
 Der Gemeinderat 148  
 Die Namensgebung 149

- Der Vorschlag von Esteban Figueroa 153  
Chibolo 155  
Offizielle Gründung des Viertels 156  
Abelardo Laras Tod 157

### *La Junta*

- Die Leuchtkäfer kommen 161  
Die Wassermänner 163  
Bloquimanes 166  
Gelegenheitsarbeit 168  
Eine politische Lektion 177  
Die Volkszählung 180  
Senator Faduls Wahlkampagne in Chibolo 183  
Chibolo stimmt für Fadul 184  
Operation Wilder Wal 187  
Die Lebenshaltungskosten 189  
Die Epidemie 191  
Zwei Störfaktoren 193  
Pedro Jesús Orozco verdingt sich als Sicario 195  
Der Tod Chucho Orozcos 198  
La Tres 199  
Franklin Gómez baut die Anlage 203  
Die Kunst des Ifizarth 204  
In Chibolo hört man auch andere Politiker 207  
Die Wahlen 209  
Crack 212  
Die Route des blauen Dodge Dart 213  
Der Wahnsinn 219  
Das Militär dringt in Chibolo ein 220  
Der Niedergang des Gemeinderats 222

### *Helga*

- Ankunft in Bellavista 227  
Der erste Abend in La Tres 229  
Die Erscheinung 232  
Helga bündelt mit Ifigenio Zapata an 234  
Helga zieht nach Chibolo 237  
Die Streitigkeiten mit Francisca Ramos 241  
Helga weiß nicht, ob sie bleiben oder gehen soll 243  
Die Leiden der deutschen Forscherin 245

- Das größte Leidwesen 246  
Zwei Arten, die Welt zu sehen 248  
Die Prophezeiung aus dem Kaffeesatz 250  
Die Dissertation 252  
Das Scheitern und das Ende 253  
Helga bringt ihren Sohn nach Bellavista 256

### *Das Haus des Volkes*

- Der Mann in Sandalen 259  
Die vierzehn Schulmeister 262  
Die erste Lektion von Padre Arregui 264  
Die Schändung 268  
Rumba-Freitag 270  
Die drei Ziele 272  
Die Heulsusen 274  
Die Begeisterung für die Autonomie nimmt zu 276  
Die Gerüchte über Padre Arregui 277  
Die Drogenpredigt 279  
Padre Arregui wird verhaftet 283  
Der Wassermarsch 284  
Senator Fadul besucht Padre Arregui 286  
Stimmen für Makú 289  
Padre Arregui lässt sich als Kandidat aufstellen 290  
Der Besuch 291

### *Das Lied der Liebe*

- Text des Padre Arregui, Sohn von Bernabé und Rosa María 295

### *Die Hallelujas*

- Schiffbruch 303  
Das Schicksal von Moisés Cantillo 304  
Die Vorletzte Verkündigung 306  
Die Zerstörung des Salsatempels 313